香港大酒樓
HONG KONG GARDEN RESTAURANT
溫哥華緬街1550號 1550 MAIN ST. VAN. B.C.
☎ 682-2999 682-3777

家庭便飯套餐
星期一至星期五全日供應
明火例湯（日日新）
豉汁蒸生蠔十只
椒鹽焗中蝦
露筍鴛鴦虾
生炸脆皮鷄一只
玉蘭炒帶子
菠蘿古嚕肉
清蒸黑魚豆腐
綠苗白飯
精美糖水
$ 88.00

六至七位套餐
星期一至星期五全日供應
明火例湯（日日新）
骨香手撕鷄半隻
露筍象拔蚌
玉蘭鴛鴦虾
百花蒸釀豆腐
京都焗猪扒
綠苗白飯
精美糖水
$ 49.95

四至五位套餐
星期一至星期五全日供應
明火例湯（日日新）
雲腿荷葉蒸鷄
鮮露筍牛肉
大良炒魚片
綠苗白飯
精美糖水
$ 29.95

七天營業　早上十時至三時　晚上五時至十時半

華麗大堂十場禮車數服務市
庭寬開大便泊茶點心理菜
方殷天美勤天服主名鮮
名粵游廚式水宴海會
社團喜酌
壽筵預訂
歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1X6 TEL (604) 681-8531

新貨又到
各式摺櫈，
人造革摺椅，
小童摺椅、寫字枱，
咖啡枱、圓枱、方枱。
歡迎選購!!

納偉旅行社
love & white travel
歷史悠久 信譽昭著
總店：緬街539號110室（夾奇化街）七天營業（604）689·0501
支店：喜士定東街2828號地下（夾 RENFREW.）（604）253·4422
貴客之寄重信心乃納偉之實惠服務

行程	各一日團
★溫哥華.	$41
★西雅圖	$45
★賭多利	$65

東南亞

TR 9- 中國十六天 $2838起
暢遊香港、廣門、杭州上海、南京、北京、西安、桂林、廣州。
八九年六月廿二日、七月廿日、八月十七日、九月廿八日、十月五日、十一月十六日。

TR 6- 日本東京、台灣環島、香港十天團 $1798起
八九年六月廿七日、七月十八日、八月廿二日、九月十九日、十月三日、十一月七日、廿一日、十二月九日

TR 7- 韓國漢城、泰國曼谷、芭堤雅九天團 $1568起
六月廿九日、七月十三日、八月十三日、九月十七日、十月八日、十一月廿六日、十二月十七日

TR10-日本東京經香港、上海、杭州、北京、廣州十三天遊 $2608起
八九年六月廿七日、七月十八日、八月廿二日、九月十九日、十月五日、十一月廿二日

TR 5- 韓國漢城、台灣環島、香港九天團 $1488起
八九年六月十八日、七月十三日、八月十三日、九月十七日、十月一日、十一月廿六日、十二月廿四日。

TR 8- 星馬泰十二天觀光團 $1978起
八九年六月九日、七月七日、八月四日、九月廿九日、十月廿日、十一月十日、十二月八日

★★★以上東南亞各團，每月皆有團出發，散隊後均可逗留香港!!

北美洲

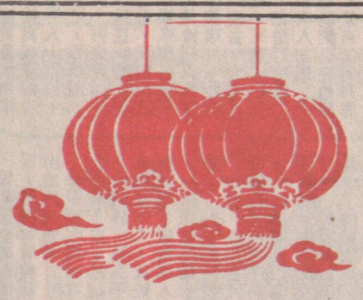
TR 4- 迪士尼、聖地牙哥、賭城七天遊 $670起
八九年六月廿五日、七月廿三日、八月六日、廿日、廿七日、九月廿四日、十月八日、十一月十二日、十二月十七日、廿四日。

TR 3- 美加東岸九天遊逢星期三出發 $1008起
TR 2- 美加東岸十一天遊逢星期五出發 $1108起
TR 1- 父民頓三天自由購物團天天出發，住宿上等級酒店 $229起

TR 12 阿拉斯加七天豪華海上郵輪 $999起

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽証各種旅遊保險
歡迎駕臨或電話查詢!!

教摩打車
685·4073
生珍
服妮
教時
教裝
授裁
各剪
款班
時招
裝
禮
劃服
紙教
樣度
隨身
時裁
入法
學車
電法



恭請各界
同業先進
光臨指導

事風
人作
新新

新喜萬年酒樓定於六月三日
星期六開張營業

新張期間茶市晚飯
一律八五折（除特價品外）

新喜萬年酒樓
King's Garden Restaurant
238 KEEFER ST.　Tel. 669-4132
每星期七天營業　茶市 7:30～3:00　晚飯 5:00～10:00

VANCOUVER English LANGUAGE CENTRE
·及格導師，經驗豐富
·可收持簽証之海外學生
·上課地點，適中方便
·上課時間，自由選擇
·政府註冊·學費特廉
2680 W. 4th Ave., Van.
737-0105

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER（片打東街）
電話：688-6431
全部新裝修
日租 月租
任從尊便
者英或補助
特別優待
僑胞惠顧
無任歡迎

VINYL SIDING
外牆膠板
有成建築公司
電話251-5751
五十年質料保證
※永遠不需油漆，美觀耐用
※專安裝膠板外牆，價錢特平
※手工精良，免費估價

享譽海內外 天仁茗茶
花旗參　泡參　粉光參　野參
茶參總滙
五十多間分店遍佈全世界
溫哥華分公司：緬街550（夾奇化街）
電話：684-1566
550 Main St. Vancouver, B.C.

加拿大中文電視
└人傑地靈┐節目主持人
香港亞洲電視節目主持人
└字字玄機┐測字
└十九區風水┐風水
└神機妙眼┐掌相
└905接觸┐玄學

葉榮光院長
JOSEPH IP

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話：688·8946　657·7619
"風水命名" "掌相命理" "擇日開光" "氣色卜易"

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

●多倫多	來回	299元起	●羅省	來回	252 元起
●滿地可	來回	359 元起	●紐約	來回	451 元起
●溫尼辟	來回	288 元起	●賭城	來回	199 元起
●卡加利	來回	164 元起	●曼谷	來回	998 元起
●三藩市	來回	223 元起	●巴黎	來回	599 元起
●夏威夷	來回	399 元起	●倫敦	來回	499 元起

89年暑寒假回港、台及東南亞機票請早預購
★直航回港機票加送六晚酒店特價　1329元起
★韓航特選：韓台港九天遊每月出發　1538元起
★日航精選：日台港九天遊華人領隊　1749元起
★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由　999元起
★美加東岸十一日航空團　1088元起
另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊，歡迎參加！
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

WING WOO 銘藝不銹鋼工程 METAL FABRICATION LTD.
溫哥華唯一華人經營不銹鋼工程公司
本公司聘有專業人才，專門替閣下設計餐館之廚房設備及抽氣工程·免費繪圖入則·
專業設計製造
＊酒樓、餐館之廚房設備，爐具及抽氣工程·
＊食品廠、魚鋪、肉鋪設備·
＊承建不銹鋼、鋁焊工程·
1338 E. HASTINGS ST.
(near Clark Dr.)　251-1378
忠誠爲大衆服務

北園
NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業　全新裝修　喜慶讌會
瑤璜禮堂　筵開卅席
特價海鮮席
188·00
合時生菓 蓮子紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水班 當紅炸子鷄 召鹽焗中蝦 玉蘭炒雙蚌 生菜包鴨鬆 北京片皮鴨 紅燒三絲翅 上湯焗龍蝦 彩虹大拼盆
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C.　Tel: 687-6675

貴賓席
生猛龍蝦大沙律
蟹汁鮮蔴鮑
雪裡影紅梅
御品鷄煲翅
砵酒焗鵪鶉
生炒桂魚卷
碧綠翠珊瑚
黑椒野鴨柳
八寶荷葉飯
肆式美點
椰汁炖雪蛤羹
388·00

特價海鮮席
188·00

59·00（六位套餐）
西菜炖鴛鴦腎
蝦子海參鴨掌
冲油脆皮鷄（半只）
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
豉汁蒸太子
絲苗白飯
奉送：糖水、生菓